

# ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№ 200 (950) • Четвер, 20 жовтня 1994 року • Ціна договірна

## Олександр МОРОЗ: «ПОСТАНОВА ПРО СКАСУВАННЯ УКАЗІВ ПОКИ ЩО НЕ ЧИННА»

### Ранкове засідання 19 жовтня

(«Державність») зазначили, що на момент голосування в зал були присутні близько 10 депутатів та що за них проголосували інші, що заборонено регламентом. А тому вони запропонували вважати постанову недійсною.

О.Боднарчук (фракція комуністів), С.Кішчиш (фракція соціалістів) та П.Душійко (група аграрників) висловилися на користь визнання голосування правомірним, а по картці передавали іншим депутатам, то, за словами С.Кішчиша, іду в округ, він може написати заяву про це, як голосуватиме з того чи іншого позиції.

(Закінчення на 2-й стор.).

Перед початком ранкового засідання ряд депутатських фракцій та груп заявили про те, що результати голосування за постанову «Про скасування указів Президії Верховної Ради України щодо тимчасового припинення та заборони діяльності Компартії України» було сфальсифіковано. Зокрема, В.Шевченко («Рух»), І.Остап («Реформи»), І.Охоньський

## АТ «АТЕК» НА РОЗРИВ ЗВ'ЯЗКІВ НЕ НАРІКАЄ. Й НАРОЩУЄ ВИПУСК ПРОДУКЦІЇ

Акціонерне товариство з виробництва екскаваторів сьогодні практично нічим не нагадує створеному ще 1898 року невелику фабрику сядок. За майже сторіччя розвитку на виробництві змінилося багато щод. завод став основним виробником гірничої землерийної техніки в СРСР (до 40%), експортував техніку до ряду країн Європи, Азії, Америки та Африки.

Але й інші позиції підприємства в Україні та світі не тільки зберігалися, а й значно зміцнили. Тож не дивно, що на тлі різкого зниження товарного виробництва до АТ «Атек» сьогодні ширший інтерес. Тим паче, що це акціонерне товариство.

На самому підприємстві успішні повсюдні тем, що в процесі створення АТ на чільні місця стали отримання якнайбільшого прибутку (а не великих дивідендів, що сьогодні дуже широко практикується), частину якого спрямовувати на розвиток виробництва, а частину — на оплату праці, з урахуванням трудової внеску. Не було забуто й про дивіденди, але від самого початку приписали, що їх розміри матимуть суто символічний характер. Відсутність централізованого розподілу матеріальних ресурсів також практично не позначилася на діяльності АТ «Атек», бо ще за «старою» часів підприємству доводилося забезпечувати себе власними силами.

Тому тут не соряються тези про «розрив економічних зв'язків, а коли й нарікають на щось, то йба що на недосконалість чинного законодавства. А щодо зв'язків, то сьогодні вони, напевно, значно посилюються, бо АТ «Атек» нічим не тільки по всій Україні, а й у державах СНД створює мережу сервісних центрів і представництв, що проводять послужбову роботу з просування продукції АТ «Атек».

На знімку: оператор верстатів з програмним управлінням Олександр Остремчук готує продукцію.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



## Розширюється співробітництво

18 жовтня Голова Верховної Ради України Олександр Мороз прийняв заступника керівника дослідницької служби Конгресу США Вільяма Робінсона.

Гість поінформував главу українського парламенту про хід реалізації угоди, укладеної з дослідницькою службою Конгресу. Йшлося, зокрема, про вдосконалення інформаційного забезпечення законодавчого процесу, оперативний обмін необхідною інформацією, активізацію діяльності спільних груп, які опрацюють ті чи інші проблеми.

У розмові, яка проходила у невинуваченій обстановці, взяли участь керівник Секретаріату Верховної Ради України Леонід Горюхов, інші офіційні особи.

Щого ж дні було підписано договір про співробітництво між Президією Верховної Ради України і Дослідницькою службою Конгресу США. З української сторони його підписали заступник Голови Верховної Ради Олег Дюмін і керівник Секретаріату Верховної Ради Леонід Горюхов, з американської — Вільям Робінсон.

## Обмін думками

18 жовтня Президент України Леонід Кучма провів телефонну розмову з Прем'єр-міністром Канади Жаном Кретьєном.

Обговорюючи перспективи розвитку двосторонніх стосунків та деякі питання державного візиту Президента України до Канади, що відбудеться наступного тижня.

Леонід Кучма і Жан Кретьєн обмінялися думками щодо конференції «Партнерство заради економічних перетворень в Україні», яка відбудеться 27 жовтня у Вінніпегу.

Продиктовано в номер

## Нафтотермінал треба будувати

Питання про будівництво нафтотерміналу в Одеській області треба вирішувати ще зовсім. Затримка в цьому справі з вини окремих відповідальних працівників Кабінету Міністрів України, Держнафтогазу, інших відомств, вважає голова Комісії з питань базових галузей та соціально-економічного розвитку регіонів Валерій Череп. Він очолював групу, яка перебувала в Одесі і до складу якої поряд з народними депутатами входили представники відповідних міністерств і відомств, фахівці. Вони визначили проблеми, пов'язані з розміщенням і будівництвом такого об'єкта неподалік від чорноморського міста.

## Залізничники поки що попереджають

За пропозицією Вільяма професіонал залізничників України учора на 27 змінках тимчасово зупинили роботу на одеській дільниці Київ-Північний-Київський, Кривий Ріг, Кременчук, Конотоп, Полтава, Ізюм-Франківськ, Тернопіль, Львів-Захід, Львів-Схід та ін. Це, незважаючи на тиск Укрзалізничників, відбулося попереджувальна акція протесту залізничників. Вони, несприятелі прийняти закону, який забороняє страйки в окремих галузях народного господарства і, зокрема, введення дисциплінарних усталів. Страйкарі наполягають на необхідності прийняти залізничний транспорт до базових галузей народного господарства, а йно зарплату довести до рівня зарплати першої п'ятки галузей народного господарства.

Потурбували і про пасажирів. Час проведення акції (8 година ранку) — час перезимки.

## Пишіть листи — марки!

Уперше студенти друкарської марки в Україні (досі їх випускали для нас в Москві) зайшли в обіг 15 жовтня. Поштової знака друкувальня Держзакна України. Перший день погашення відбувся на Київському голопоштовок.

На марці снігло-пурпурового кольору з лігатурою «Е», що означає на сьогодні 100 копійок, зображено орнамент з водами. Вона призначена для листів у межах України. Друга, синього кольору з помпкою «Л» лігатура «Ж», що дорівнює 500 копійкам, може використовуватися для зарубіжних листів водночас з залізничним транспортом. На ній зображений рибалька, котрий ловить сома на чоті.

Малюнки до серії «Давня Україна — етнографічні сюжети», що складається з восьми марок, виконав відомий художник та письменник Юрій Логини.

## Передплата-95

«Голос України» в 1995 році виходитиме п'ять разів на тиждень. Щодня вийде один листок, без будня-я з українських газет — тричі на 16, двічі на 8 сторінок і при цьому коштує:

на піроку — 198 тис. крб.,  
на каска — 99 тис. крб.,  
на місяць — 33 тис. крб.

«Голос України» виходить українською (індекс 60955) та російською (індекс 60997) мовами.

«Голос України» проводить для своїх передплатників 95-літню акцію. Розширюються найрізноманітніші товари: телевізори, меблі, магнітофони, закордонні путівки, грошові премії і т. ін. І все це завдяки нашим спонсорам (перші 13 м'ягкень назвали з одним з попередніх номерів):

14. Володимир-Великомисловий підприємство АТ «Луга» (чоловічі сорочки), директор Віра Хом'юк.

15. Туристично-екскурсійному об'єднанню «Волынь-турист» (путівки на базу відпочинку «Світязь»), директор Василь Голосенко.

16. Ковельському спеціалізованому міжкомуністичному підприємству «Тур» (набір меблів з лозу), директор Віталій Полухотюк.

17. Виробничому об'єднанню «Волынь-овоч» (консервована продукція на 6 мільйонів карбованців), генеральний директор Валентина Харченко.

18. Приватному підприємству «Вір» із Луцька (гвоздя лінійка «Брест»), директор Василь Блошко.

19.

Шановні доброді! Під час передплатної кампанії, жовтень-листопад, тут може міститися і назва вашої фірми чи підприємства. Пропишіть за телефонною: 446-72-63, 441-89-45.

Зура, ви станете учасником розграти нашого лотереї за угоди, якщо передплатите «Голос України» на піроку. Затим надсилайте до редакції листівку з помпкою «Л» лігатура «Ж», де казкується: привітте, ім'я та по батькові, домашня адреса, номер квитанції та номер поштового відділення, яке оформило передплату.

Розграти лотерею — в січні 1995 року.

Друзі! Стежте за газетою. Щомісяця в нас збільшуватиметься асортимент товарів для розграти лотереї.



## ПРО РЕФОРМУ СУДОВОЇ СИСТЕМИ

Вважаю, що розгляд справ у першій інстанції у вищезгаданих судах заповраджувати не прийняти закон про такі суди. Але вважаю, що у систему загальних судів вони можуть

[illegible]

У мабутьому, іноді в Україні складаються країн економічн умови, судовою системою може перебувати, адисналовати. Але те, що реальне сьогодні і в майбутній перод розвитку держави, має бути чітко визначено, фляською

Позиція Міністерства щодо ос-  
таточного рішення щодо ви-  
ступу на міжнародній арені  
України, необхідна наявність  
у державі Верховного суду,  
судової системи, судової ад-  
міністрації, судової влади, а  
також наявності в Україні  
достатньої кількості суддів,  
які будуть виконувати функції  
суду.

створення окружних судів по-  
тягне за собою необхідність  
далеко, тому що, по-перше,  
немає в судах єдиної інформа-

процесуальні і Цивільно-процесуальні кодекси України, мабуть, вносять необхідні уточнення з врахуванням накопиченого досвіду.

ституції не слід остаточно визначати структуру судової системи в Україні, проте слід розв'язати основне: якими мають бути судова влада та гарантії її

визначено. Нові організаційно-процесуальний і Цивільно-процесуальний кодекси України, мабуть, внесуть необхідні уточнення з врахуванням накопиче-

Суд. Вона має бути, наприклад, перед, апеляційною інстанцією щодо судових рішень районних (міських) судів і військових судів гарнізонів.

в розгляді справ про незначні  
праваопорушення і деякі ци-  
вільні справи мировими суд-  
дями, необхідно розробити і

цього рою, буде сприяти опрацюванню конструктивної програми перебудови судової системи.

Суд. Вона має бути, наприклад, перед, апеляційною інстанцією щодо судових рішень районних (міських) судів і військових судів гарнізонів.

в розгляді справ про незначні  
праваопорушення і деякі ци-  
вільні справи мировими суд-  
дями, необхідно розробити і

цього рою, буде сприяти опрацюванню конструктивної програми перебудови судової системи.

# Найважливіше питання на сесії

## З доповіді керівника депутатської фракції «Комуністи за соціальну справедливість і народовладдя»

Петра СИМОНЕНКА

Фракція «Комуністи України за соціальну справедливість і народовладдя» висла на вш розгляд проєкт постанови про відміну протязаконних Указів Президія Верховної Ради України про припинення та заборону діяльності Комуністів України.

Матеріал, що їх представив народний депутат, дає підставу зробити відповідні висновки та аргументи щодо позиції фракції.

З цього приводу повинен сказати так: в основу Указів покладено висновок тимчасової комісії Тайсінського про те, що керівники Комуністів України — це своїми діями підтримали так звані державні переворот 19—21 серпня 1991 року і тим самим спровокували здійснення на території України.

Хочу підкреслити: жодних інших підстав в Україні не наводилося, і якщо ми хочемо захистити на правовому полі, а іншого підходу бути не може, то врахувати маємо саме цю обставину. Жодні інші міркування в даному разі значення не мають.

Тут є питання про правомірність Президія Верховної Ради приймати подібні рішення. Такого права Президія не мала у серпні 1991 р. Як не мала його і після внесення поправок до ст. 106 Конституції України. Право Президія владати Укази, згодом відмінені (п.3, ст.106), на яке посилається деякі захисники заборони Комуністів, поширюється тільки на внесення доповнень і змін до чинних законодавчих актів, та жодного відношення до ситуації в КПУ не мало.

Здійснення контролю за дотриманням Конституції відповідало до п.6 ст.106, на що зроблено посилання в Україні, дозволяло Президію створити комісію, організувати її роботу

і за наявності підстав анести пропозиції до Верховної Ради. Проте цього не зробили, перетворивши свої повноваження, і вже з самої цієї причини ці Укази неправомірні.

До речі, Верховна Рада тоді німаючим розглядала це питання. На жаль, у нас не було Конституційного суду, як, утім, його немає й зараз і невідомо, коли б це і Комуністи не мали змогу оскаржити протязаконні рішення.

Так беззаконня стало фактом. Це ганьба для нашої держави.

Президія Верховної Ради прийняла рішення за висновками тимчасової комісії, яка зробила їх після кількох днів роботи. Знайшли інформотелеграму й інший документ.

Генеральні прокуратури, що виконувала доручення Верховної Ради і продавала реальне розслідування (з документів видно, що вони розслідували, але захиталися, було потрібно 1,5 року. Було складно виступити, і скаржимося на це обставини, і скаржимося на одностороннє висновок. Ця теза — конкретних наказів на здійснення будь-яких протиправних, тим більше злочинних, суперечних Конституції та законам України, дій, на формування міських структур УРСР, акадмізму звичини сформованих органів чи інших дій, спрямованих на захоплення влади на місцях, або ж провадженню місцевим органам влади, невідповідності їх законним розпорядженням, не було...»

Генеральна прокуратура зробила висновок, що в діях керівництва КПУ, партійних працівників відсутній будь-який склад злочину.

Офіційно складно й горезвісному телеграму, якого Голова Верховної Ради та деякі депутати отримали в серпні 1991 р., а хто то витягує її на світ божий і те...

## З виступу народного депутата України Бориса ОЛІЙНИКА

Незважаючи на кількаденне намагання і справа і — хоч як дивно — залва зрівняти розгляд питання, сьогодні ці запитання заборони Комуністів України було скасовано. І це для правової держави так само істинно, як те, що ми нині і фізично, і юридично присутні в цій залі. Але порушення уже самим фактом її заборони — не тільки Конституції, а і усіх наріжних норм міжнародного права — одержіть і неспросторно.

Законом є закон, і він не допускає вибірковості, тим паче — подвійних стандартів, які ми небезпечно, що створюють нерівність.

Ті ж, хто збирається судити всю партію, свідомо чи німалою стає до всіх вірних адвентів сталінської моделі «колективної відповідальності». До чого це призведе свою часину, ви не зтірию до мене знати.

Ті ж, хто заміряється судити саму ідею, шпале у глобальний сатанізм. Бо коли пристати на «але» цих «судів», то — не доведи! — можна й самому Вседержавній промчати до злодійки верховного інквізиції Ігнатія Лойола, оскільки

той іменем Бога сповідає так званий еретики, в миру — дисципліни.

Але ж цивілізовані мовою, це абсолютний нонсенс. Мовою ж еретики і вірники — то неспростимий гріх кривотівства.

Так само й ідея. Чи винна воно, що її оповорочували і викривляли відступники? Судити треба передсудами, які відступили і деформували ідею соціалізму, які Ігнатія Лойола — ідею Бога.

Але це ж то інші, а саме коментують ченю асудам первертій, котрі іменем апостольського ідеї сплюндрували і долі, і життя беззачинні. Звусталим можна і ршуче, наймат зазвуватиш баченостю культу, і влязати за відраження ідеї в її першій чистоті.

Це зафіксувано у всіх документах партії ще від часів ХХ зліду.

Скоже, що згодом панічно хаяхалась, аби процес очиснені і карнального омолоджені партії не завершився помиленим судом між переродженіми і оборотнями. Цікаво — що то б то?

Але це вже тема іншої розмови.

пер. Жодного криміналу в ній не виявлено, бо в тогочасній викаладала рекомендації стосовно прийняти заходів на забезпечення спокою, конституційного порядку та дисципліни, стабілізації обстановки і недопущення можливості втедення на території України надзвичайного стану, і настання інших тяжких наслідків.

Законоду несприятливо керівників КПУ, як, між іншим, і інших працівників, до створення і дії так званого ДКНС односторонньо підтримано і скаржимо, проведено Генеральною прокуратурою Російської Федерації.

На ці підстави в порушенні кримінальної справи щодо службових осіб ЦК, обкомів, міськомів, райкомів за фактами, які нібито свідчать про їхню причетність до підтримки ДКНС та виконання його рішень за ст. 36 КК УРСР (збрала Батьківщині), відмовлено за відсутністю в діях зазначених осіб складу цього та інших злочинів.

Правильність цього висновку підтверджено й висококваліфікованими вченими-криміналістами, яких було залучено слідством для консультування.

До речі, з висновками слідства погодився і Президія Верховної Ради, ухвалюючи поволювати рішення від 14 травня 1993 р.

Та коли відпадає підстави для звинувачення керівників КПУ, то як можна, не скажучи Закон і логіку, звинувачити чинним безпастатне, незаконне та антиконституційне рішення Президія Верховної Ради?

Скасувати таке рішення — це означає лише заміну однієї кривди іншою і справедливості, зняти несадужену пам'ять з мільйонів комуністів.

Нині знову піднімають тогочасні питання про так зване злочинне минуле КПУ, через що, мовляв, не можна скасувати Укази про її заборону. Мало того, лаянувати вимоги організувати суд над компартією, згубила, Норбертський процес.

Що можна сказати з цього приводу? По-перше, Заборона КПУ, Президія Верховної Ради ні слова не сказала про якісь злочини партії, і всі ці звинувачення не мають жодного відношення до питання, що ми розглядаємо сьогодні.

По-друге, Викласти політичну організацію злочинною і на ці підстави заборонити її може тільки суд. Це не прерогатива Верховної Ради, так каже закон. І коли ми приступимо будувати правову державу, давати виконувати закон, як, утім, і концепцію поладу ладам.

І по-третє. Хто підтримує на розі судів на КПУ? Експрезидент, котрий 23 роки ревно служив комуністичному режимові та втік з партії на варту повороті, коли побачив, що Єлцин і його прихильники перематуват? Ті, хто нещадно похажався, що є онуками героїв-булоуновічів, хто пишався своїм бойовим комсомольським і партійним минулим, хто поетичним, натхненним словом славив соціалізм, партію та її вождів, хто одержав від партії і Радянської влади престижну освіту, вчені сту-

пені і звани, ясово нагороді і пріоритеті, а потім зрадою і підставою зрадою? Як тут не догортити за класиком: «А судії хто?»

Не ці люди, а справжні комуністичні засудили злочини, що здійснювалися в минулому, не перестері, а справжні комуністи робили все, щоб минуле не повторювалося, щоб зростала і міцніла наша країна. Нам є що сказати з цього приводу, але, повторюю, це не має відношення до того питання, що ми обговорюємо.

Серця проблем скасування незаконних Указів для чистоти наронням депутатів особистого значення набуває питання майна партії. Зухвало розповсюджують чутки, ніби комуністи спокупе намагаючись відомити кабінети, машини тощо. Це брехня. Питання щодо майна для нас не головне. Ще до заборони КПУ відпадає значну частину свого майна для дитини утвореною організацій протисти, оспорон збориш та інші суспільні потреби, й від цієї лінії ми не відступимо. Ми маємо відповідати згаду з цього приводу.

Громаді України далося можливість застосувати в суспільстві. Доводиться тільки дивуватися, відомо чи відомою законодавчим є чинником застосовувати.

На завершення хочу ще раз підкреслити: тільки скасування незаконних, антиконституційних Указів Президія Верховної Ради, наша ВР аллом підтвердити, що розбудова правової держави і суворе виконання закону — це не декларація, не гасло. Тільки так можна відповісти на неполегнені звертання сотень тисяч громадян, які вимагають відновлення справедливості.



му зв'язку не зайве було б додати, що про статутні засади партії, її місії і місії будівництва нашої партії, які представили нам Леся Степановича.

Я ж представляю Комуністичну партію України, мій особистий синів і дочку якої ціною своєї крові і власного життя зламали хребет фашизму і врятували Україну, яка нині будує свою державність. І ж бо, що не бисується, вічною буде пам'ять комуністам, полеглим на бранному полі за нашу і нашу свободу! Бо коли б не вони, то хтось, чи зібраних б не у цій світлиці? Не забувайте і ті комуністи, котрих за так званий націоналізм розстрілювали позовою і поротно.

Отож, іменем їх та мільйонів громадян України, в ім'я Конституції і всіх міжнародних правових норм ми й виносимо на помінене голосування постанову про скасування за фактом незаконної заборони Комуністичної партії України, яка і міжнароднолістська за своєю суттю, твердо стоїть в обороні справжньої незалежності нашої милої держави України і її національного відраження.

Тим же, хто з пристратією зчитати нам смерті, осмілює нагадати, що, за християнським вченням, покладі будь-кому прокляття повернутися і тяжко падує на голову тих, хто їх посилає. Прости їм, Господи, адже не відомо, що чинить.

# Не виховні батьки: точки зору

## Із заяви фракції НРУ, депутатських груп «Державність» і «Реформи»

Фракція Народного руху України запропонує прохати постанову Верховної Ради України «Про створення парламентської комісії з розслідування діяльності комуністичної партії та підпорядкованих їй організацій на всій території України за період з осені 1917 до 30 серпня 1991 року». Цей проєкт підтримали депутати групи «Державність» та «Реформи». У ньому, зокрема, зазначено, що останнім роками засоби масової інформації, прихильники і противники комуністичної партії, широкі кола громадськості республіки не раз порушували питання правомірності і законності діяльності комуністичної партії як цілому в Радянському Союзі, так і в Україні.

Прихильники комуністичної партії стверджують про відсутність будь-якого складу злочинів в діях керівництва та службовців компартії України. Противники кваліфікують іскидів конкретної діяльності комуністичної партії та підпорядкованих їй організмів як злочини, а деякі факти навіть того розміру як геноцид, страйки проти уряду, розстріл народу, як злочин проти людства та людськості, що не підлягає строку давності. Категорично стверджують, що злочини проти України та окремих її членів здійснювали як несправедливі наклади на невинно. Особливої гостроти дані питання набули останнім часом, коли з'являються ретивістські сили з метою реанімації збройової комуністичної партії.

## Із співдоповіді Дмитра ЧОБОТА, народного депутата України

Безумовно, внесені на розгляд питання щодо скасування Указу Президії Верховної Ради України є переліком політичних питань, спробою комуністичної більшості розгорнути свій подальший штурм.

— роз'яснює депутатам одомісного збірника документів і матеріалів до проєкту постанови Верховної Ради України щодо Указу Президії Верховної Ради про заборону діяльності компартії України і з'ясування комуністично-фашистського проєкту постанови чітко відзначають чотири групи аргументів на користь скасування Указу Президії Верховної Ради України про заборону компартії України.

Перша. У дві ГКПІ компартійні органи і ЦК КПУ нібито не були причетні до державного перевороту не підтримували завоювання.

Друга. Одні з вишкільних сидів проєкт компартії шифроували, а інші в ЦК КПУ на шпальтах заколювали нібито не мали жодного впливу на мережу партійних організацій.

Третя. Прийняті Президією Верховної Ради України Укази «Про заборону компартії України» нібито суперечать чинному законодавству.

Четверта. Терезиженя про нібито несприятелі будь-якого злочину і діях керівництва партії та службовців одомісного компартії України.

Примітально: як «відповідають» ті твердження діяльності? Як видно з альтернативного збірника документів про діяльність КПУ в дії ЦК, який випускає без розуміння відповідним депутатам України Верховної Ради попереднього скликання ще в вересні 1991 року

Оскільки йдеться про діаметрально протилежні думки щодо діяльності комуністичної партії, чітко не визначено, як підлягає ця діяльність під юридичне визначення злочинної чи ні, провадила вона політику етноциду і геноциду чи не провадила, провадила на користь народу чи на благо воєннопоборних інтересів, необхідність чітких відповідей на ці питання чітко очевидна.

З метою встановлення істини та надання правової, політичної та історичної оцінки діяльності в Україні комуністичної партії та підпорядкованих їй організацій за період з 1917 року пропонується створити парламентську комісію з розслідування діяльності комуністичної партії та підпорядкованих їй організацій на всій території України за період з 1917 року.

Визначити як основні питання парламентської комісії розслідування і встановлення ролі та значення діяльності у цих подіях комуністичної партії та підпорядкованих їй організацій громадянської війни в Україні в 1917 році; організації акції проти демократичного розслідування в Центральній Раді та ліквідації української державності в особі Української Народної Республіки.

організації масових розстрілів військовозобов'язаних в 1918–1920 роках (українських студентів, львівських вояків, солдатів та офіцерів армії Денікіна і Врангеля, повстанців тощо); ліквідації демократичних завоювань народу: вільної преси, свободи слова, мітингів і демонстрацій;

організації і активізації вирождження червоного терору в 1918–1924 ро; встановлення тоталітарного режиму; придушення і застосування насильства і жорстокості селянських повстань на Східній Україні в 1920 році; організації голоду 1921–1922 років; підписання без будь-якого обговорення і згоди народу так званого Союзного договору з 1922 року; переслідування за релігійні переконання і фізичне знищення православного духовенства та представників інших конфесій протягом 1920–30-х років; насильницьке вирождження колективізації та шкільного розорення українських сімей; насильницька ліквідація в Українській автокефальній православної церкви і кінці 20-х — на початку 30-х років та фізичне знищення в Україні греко-католицької церкви. Переслідування в Сімеїчівці і інших заступів; організації репресій та масової депортації кримських татар зі своєї історичної Батьківщини — Криму; організації голоду в 1939–1947 років;

переслідування і репресії за вільнодумство та політичні переконання міжнародних угод про права людини; провадження війни народів на території України під фальсифікованим історією України; впровадження в Україні політики русифікації та дискримінації малочисельних груп; насильницьке «підв'язування всьому народові України догматичної комуністичної ідеології»;

провадження в Україні заборони в 1986 року на Чорнобильській АЕС;

запідознення несправної школи нації, освіти, культури через некомпетентне втручання і вилучення комуністичних книг;

організації тоїнів, та переслідувань народних значків та обрядів; організації акції проти Фінляндії (1939–1940 рр.) і анексії прибалтійських держав (1940 рік); організації масових арештів, розстрілів і депортації населення Західної України в 1939–1941 роках;

роз'яснення і активізація провадження братвовацій війни на Західній Україні в 1939–1940 роках; встановлення державного апарату ВЧК—ГПУ—НКВД та організації масових репресій і вирождження в Україні; інтелектуального сирія народу. Організації масових розстрілів української інтелігенції в 1930-х роках;

організації масового і цілеспрямованого знищення пам'яток історії та культури України;

як внесення його в порядок денний тоді проголошеного лише 54 депутатами. Тобто більшість важких питань вирішених і англичанин. Вардуге Верховна Рада розглядала питання про КПУ 22 грудня 1991 року, коли прийняла Закон України «Про обєсцення майна КПРС — КПУ на державну власність». Це послалося на Указ Президії Верховної Ради «Про заборону КПУ» як чинне за законодавством, чим за раз підтверджує його чинність, чим, у травні 1993 року Президія Верховної Ради України прийняла постанову, якою стверджувала, що переслідування в радянській КПРС — КПУ не є єдино злочинним.

У цьому разі сидять депутати, які відбували покварення в комуністичній партії, що не обстоювали права людини. То комуїстичне потрібно було звертати увагу на ці та інші документи про права людини, то, коли вони без суду і слідства розстрілювали мільйони невинних людей, коли депортували цілі народи, коли розорали комуністичні заборони для десятків мільйонів співвітчизників, коли організували на Україні штурм голодомору 1933-го року, коли вони не винесли шедери архітектури, коли переслідували священників, підірвали церкви, чинили фізичне розорення святих місць і політичних супротивників, провадили політичну русифікацію, побиравали народ мови, знищили підтримували кримінально-політичний режим, спокушави народ.

Твердження, що Верховна Рада не розглядала питання про заборону компартії, так і невірне. Верховна Рада розглянула це питання 3-го вересня 1991 року, але

як внесення його в порядок денний тоді проголошеного лише 54 депутатами. Тобто більшість важких питань вирішених і англичанин. Вардуге Верховна Рада розглядала питання про КПУ 22 грудня 1991 року, коли прийняла Закон України «Про обєсцення майна КПРС — КПУ на державну власність». Це послалося на Указ Президії Верховної Ради «Про заборону КПУ» як чинне за законодавством, чим за раз підтверджує його чинність, чим, у травні 1993 року Президія Верховної Ради України прийняла постанову, якою стверджувала, що переслідування в радянській КПРС — КПУ не є єдино злочинним.

У цьому разі сидять депутати, які відбували покварення в комуністичній партії, що не обстоювали права людини. То комуїстичне потрібно було звертати увагу на ці та інші документи про права людини, то, коли вони без суду і слідства розстрілювали мільйони невинних людей, коли депортували цілі народи, коли розорали комуністичні заборони для десятків мільйонів співвітчизників, коли організували на Україні штурм голодомору 1933-го року, коли вони не винесли шедери архітектури, коли переслідували священників, підірвали церкви, чинили фізичне розорення святих місць і політичних супротивників, провадили політичну русифікацію, побиравали народ мови, знищили підтримували кримінально-політичний режим, спокушави народ.

як внесення його в порядок денний тоді проголошеного лише 54 депутатами. Тобто більшість важких питань вирішених і англичанин. Вардуге Верховна Рада розглядала питання про КПУ 22 грудня 1991 року, коли прийняла Закон України «Про обєсцення майна КПРС — КПУ на державну власність». Це послалося на Указ Президії Верховної Ради «Про заборону КПУ» як чинне за законодавством, чим за раз підтверджує його чинність, чим, у травні 1993 року Президія Верховної Ради України прийняла постанову, якою стверджувала, що переслідування в радянській КПРС — КПУ не є єдино злочинним.

У цьому разі сидять депутати, які відбували покварення в комуністичній партії, що не обстоювали права людини. То комуїстичне потрібно було звертати увагу на ці та інші документи про права людини, то, коли вони без суду і слідства розстрілювали мільйони невинних людей, коли депортували цілі народи, коли розорали комуністичні заборони для десятків мільйонів співвітчизників, коли організували на Україні штурм голодомору 1933-го року, коли вони не винесли шедери архітектури, коли переслідували священників, підірвали церкви, чинили фізичне розорення святих місць і політичних супротивників, провадили політичну русифікацію, побиравали народ мови, знищили підтримували кримінально-політичний режим, спокушави народ.

Твердження, що Верховна Рада не розглядала питання про заборону компартії, так і невірне. Верховна Рада розглянула це питання 3-го вересня 1991 року, але

як внесення його в порядок денний тоді проголошеного лише 54 депутатами. Тобто більшість важких питань вирішених і англичанин. Вардуге Верховна Рада розглядала питання про КПУ 22 грудня 1991 року, коли прийняла Закон України «Про обєсцення майна КПРС — КПУ на державну власність». Це послалося на Указ Президії Верховної Ради «Про заборону КПУ» як чинне за законодавством, чим за раз підтверджує його чинність, чим, у травні 1993 року Президія Верховної Ради України прийняла постанову, якою стверджувала, що переслідування в радянській КПРС — КПУ не є єдино злочинним.

У цьому разі сидять депутати, які відбували покварення в комуністичній партії, що не обстоювали права людини. То комуїстичне потрібно було звертати увагу на ці та інші документи про права людини, то, коли вони без суду і слідства розстрілювали мільйони невинних людей, коли депортували цілі народи, коли розорали комуністичні заборони для десятків мільйонів співвітчизників, коли організували на Україні штурм голодомору 1933-го року, коли вони не винесли шедери архітектури, коли переслідували священників, підірвали церкви, чинили фізичне розорення святих місць і політичних супротивників, провадили політичну русифікацію, побиравали народ мови, знищили підтримували кримінально-політичний режим, спокушави народ.

Твердження, що Верховна Рада не розглядала питання про заборону компартії, так і невірне. Верховна Рада розглянула це питання 3-го вересня 1991 року, але

як внесення його в порядок денний тоді проголошеного лише 54 депутатами. Тобто більшість важких питань вирішених і англичанин. Вардуге Верховна Рада розглядала питання про КПУ 22 грудня 1991 року, коли прийняла Закон України «Про обєсцення майна КПРС — КПУ на державну власність». Це послалося на Указ Президії Верховної Ради «Про заборону КПУ» як чинне за законодавством, чим за раз підтверджує його чинність, чим, у травні 1993 року Президія Верховної Ради України прийняла постанову, якою стверджувала, що переслідування в радянській КПРС — КПУ не є єдино злочинним.

У цьому разі сидять депутати, які відбували покварення в комуністичній партії, що не обстоювали права людини. То комуїстичне потрібно було звертати увагу на ці та інші документи про права людини, то, коли вони без суду і слідства розстрілювали мільйони невинних людей, коли депортували цілі народи, коли розорали комуністичні заборони для десятків мільйонів співвітчизників, коли організували на Україні штурм голодомору 1933-го року, коли вони не винесли шедери архітектури, коли переслідували священників, підірвали церкви, чинили фізичне розорення святих місць і політичних супротивників, провадили політичну русифікацію, побиравали народ мови, знищили підтримували кримінально-політичний режим, спокушави народ.

як внесення його в порядок денний тоді проголошеного лише 54 депутатами. Тобто більшість важких питань вирішених і англичанин. Вардуге Верховна Рада розглядала питання про КПУ 22 грудня 1991 року, коли прийняла Закон України «Про обєсцення майна КПРС — КПУ на державну власність». Це послалося на Указ Президії Верховної Ради «Про заборону КПУ» як чинне за законодавством, чим за раз підтверджує його чинність, чим, у травні 1993 року Президія Верховної Ради України прийняла постанову, якою стверджувала, що переслідування в радянській КПРС — КПУ не є єдино злочинним.

У цьому разі сидять депутати, які відбували покварення в комуністичній партії, що не обстоювали права людини. То комуїстичне потрібно було звертати увагу на ці та інші документи про права людини, то, коли вони без суду і слідства розстрілювали мільйони невинних людей, коли депортували цілі народи, коли розорали комуністичні заборони для десятків мільйонів співвітчизників, коли організували на Україні штурм голодомору 1933-го року, коли вони не винесли шедери архітектури, коли переслідували священників, підірвали церкви, чинили фізичне розорення святих місць і політичних супротивників, провадили політичну русифікацію, побиравали народ мови, знищили підтримували кримінально-політичний режим, спокушави народ.

Твердження, що Верховна Рада не розглядала питання про заборону компартії, так і невірне. Верховна Рада розглянула це питання 3-го вересня 1991 року, але

як внесення його в порядок денний тоді проголошеного лише 54 депутатами. Тобто більшість важких питань вирішених і англичанин. Вардуге Верховна Рада розглядала питання про КПУ 22 грудня 1991 року, коли прийняла Закон України «Про обєсцення майна КПРС — КПУ на державну власність». Це послалося на Указ Президії Верховної Ради «Про заборону КПУ» як чинне за законодавством, чим за раз підтверджує його чинність, чим, у травні 1993 року Президія Верховної Ради України прийняла постанову, якою стверджувала, що переслідування в радянській КПРС — КПУ не є єдино злочинним.

У цьому разі сидять депутати, які відбували покварення в комуністичній партії, що не обстоювали права людини. То комуїстичне потрібно було звертати увагу на ці та інші документи про права людини, то, коли вони без суду і слідства розстрілювали мільйони невинних людей, коли депортували цілі народи, коли розорали комуністичні заборони для десятків мільйонів співвітчизників, коли організували на Україні штурм голодомору 1933-го року, коли вони не винесли шедери архітектури, коли переслідували священників, підірвали церкви, чинили фізичне розорення святих місць і політичних супротивників, провадили політичну русифікацію, побиравали народ мови, знищили підтримували кримінально-політичний режим, спокушави народ.

Твердження, що Верховна Рада не розглядала питання про заборону компартії, так і невірне. Верховна Рада розглянула це питання 3-го вересня 1991 року, але

як внесення його в порядок денний тоді проголошеного лише 54 депутатами. Тобто більшість важких питань вирішених і англичанин. Вардуге Верховна Рада розглядала питання про КПУ 22 грудня 1991 року, коли прийняла Закон України «Про обєсцення майна КПРС — КПУ на державну власність». Це послалося на Указ Президії Верховної Ради «Про заборону КПУ» як чинне за законодавством, чим за раз підтверджує його чинність, чим, у травні 1993 року Президія Верховної Ради України прийняла постанову, якою стверджувала, що переслідування в радянській КПРС — КПУ не є єдино злочинним.

У цьому разі сидять депутати, які відбували покварення в комуністичній партії, що не обстоювали права людини. То комуїстичне потрібно було звертати увагу на ці та інші документи про права людини, то, коли вони без суду і слідства розстрілювали мільйони невинних людей, коли депортували цілі народи, коли розорали комуністичні заборони для десятків мільйонів співвітчизників, коли організували на Україні штурм голодомору 1933-го року, коли вони не винесли шедери архітектури, коли переслідували священників, підірвали церкви, чинили фізичне розорення святих місць і політичних супротивників, провадили політичну русифікацію, побиравали народ мови, знищили підтримували кримінально-політичний режим, спокушави народ.



# 1. Держава з міцними крилами має шанси...

Група журналістів, яких запрошив президент державної компанії «Авіацій Україна» Леонід Порубнік, делегати спеціалізації транспортної авіації до Шеннона (Ірландія). Причина поївки: «Авіацій Україна» прибули «Боїнг» 737-200 (яке, до речі, скоро оформляють і надійна, але особливо шарму ація набула, коли місцем її приписки стала Київ «Боїнг» 737-200 відлетів здійснювати рейси до Ірелі, Ізраїлю, Росії. Держава з хоршими крилами має шанси злетіти аніж.

Хіба не базисом для нашого зразеного патріотизму, що ілюструє до речі, скоро святкування 50-річчя і вже запитало на гошодіо по невідомості польотів атака-ми азіаткомісії СНД Усіх — країн України, що та три останні роки не мала жодної авіаційної ситуації (постукайте по дереву) на азіатському

## Мандрірки

посідає друге місце у світі за безпечною польотів. Тому на кому дітати — питання стратегічне.

За словами президента компанії Леоніда Порубнік, саме так реалізовується програма заміни старої техніки, що аталася нам в спадок від СРСР і є вже перші результати: кількість пасажирів на нашій рейс зросла. Ішній нозіс — це машини «Збіають» 2-3 рази менше палива, ніж вітчизняні, а управління ними можуть експіації з дошох човиків.

Забудувати ж надійності, Україна отримала і право владати до практики, поширеної у світі: не купувати літаки, а брати їх за лізингом. Нині — не три роки, що називаються вигідно. А оліа з найбільших лізингових фірм «Дженерал Електрік Кепітал Авіейшн Сервіс» розміщена у

Шенноні.

Сказати ширю, було дуже приємно познайомитися з представниками компанії, усвідомлюючи, що ти журналіст, а не повинен думати підраховувати атрату і вигоди, підписувати останні документи і протоколи, що випало на долю президента «Авіацій Україна» Леоніда Порубнік, а маєш саме пройти вулицями суспільного Ліккеру або ступити ногою кріа Старого Сагу, тобто туа, де закінчується найахідиша Європа, починається Атлантичний океан, а далі — привіт, Америко!

Мандрувати Ірландією цікаво. Бездія стародавня, а чорного наміно замків і фортець, під якими падають корови і віви. Слівчуваєм віацію, в яких оземляло, від колуду новка стала лізком (на кілька десятків сантиметрів — чудовий потім аконіть дошох човиків, а далі — привіт, вітчизняно! І корови,

які дозволяють собі пастися лозками, ітати сіно з цюфюнових окрістів і вгазати привче до порядку, бо падають без падають, що нашім і не сидімо. Про худобу заговорила не викладко, бо Ірландія — країна переважно аграрна. Що про Ірландію, то про це — а наступний кореспондент: А залітка «Боїнг» 737-200 нині аж «Авіацій Україна», відіслав налізко батальйоні Саїта та Шоу, народу, що століттями здобував незалежність, а здобувши, змів за 70 років зробити ірландію однією з найбагатших у Європі...

Наталя ФІЛІПЧУК.

Київ — Шеннон — Київ. На фото: вилітає, у шій північній країні розступаються: новий «Боїнг» в аеропорту Берлінгс.

Фото Володимира РЕПКА та автора.

Проджиговано а номер

## Створювати інформаційні структури нелегко

В Джордтаунському університеті два дні тривала науково-практична конференція на тему «Розбудова інформації української спільноти». В її роботі взяли участь представники урядів США, ділових, фахових, академічних і української діаспори, співробітників посольства України. На конференції обговорювали проблеми поглиблення різнопланового співробітництва між Україною та США на довгостроковий період. З огляду на це доповідно на конференції виступили координатор міністерства оборони України К. Морозов. Одне з засідань конференції було присвячене створенню інформаційних структур для поглиблення міжнародного діалогу з української проблематики.

Вивчені посольства України для уникання конфліктів між владою приїм, на якому виступили тимчасові поновлення у справах України в США В. Кушнірський.

## Іх єднає спільна історія

У Стамбулі відбулася зустріч голів турецьких держав Середньої Азії, Закавказзя та Туреччини. На цьому форумі, організованому Президентом Туреччини С. Демірелем, брали участь президенти Азербайджану, Казахстану, Киргизстану, Узбекистану та Туркменістану. Мета наради — виробити загальну стратегію економічного та політичного партнерства на базі історичних, культурних, релігійних та інших зв'язків, що їх єднають. Усі роботи засідання відбувалися за зачиненими дверима. Прийнято спільну стамбульську декларацію з підсумків цих зустрічей.

## Вашингтон активно взаємодіє з Пекіном

Виступаючи на прес-конференції в Пекіні, міністер оборони США У. Перрі заявив, що зроблено «перший крок на довгому шляху». У Вашингтоні, підводячи він, розглядають Китай як «важливого регіонального державу з елементами, що швидко розвиваються». Мета візиту, підкреслює він, «визначити шляхи зближення міжнародно-вільного армію Китаю (НВАК), яка в серйозним політичним інститутом країни, багаті в чому визначає її «відповідальність на увагу найважливіших речей».

За словами У. Перрі, під час діалогів сторони не обговорювали передачу військової техніки до продаж Китаю американської зброї. В центрі уваги були проблеми регіональної безпеки, дотримання режиму нерозповсюдження зброї масового ураження та засоби її доставки, а також ядерні випробування, конверсія та права людини в Китаї. Порушувалися питання розширення контактів між військовими владою, «відкритості» воєнної ділової, оборонного бюджету та плану модернізації збройних сил КНР.

## Останній шанс «опозиціонерів»

«Якщо так звана «опозиція» за найбільш три дні сяде до зброю, її гарантовано життя. Інакше ми примусимо її зробити це силою», — заявив президент Чехенської Республіки Дж. Дудаєв виступивши разом з начальником Головного штабу збройних сил Чечні А. Масхадовим по грознському телебаченню з спільною заявою. Дудаєв закликав, що він і інші представники офіційного Грозного більш як три роки терпіли утискування з властей та чеченського народу у сподіванні, що вони не дозволять, підкреслює він. Дамо їм останню нагоду лишитися живими — поклявся, сказав він. Не схамується — покладе.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

## Контакти

## Вихід у світ

Що таке телекомунікативна культура суспільства? Тривалий час у нас не появляються і навіть досить широкі, що то аміня правильно привітати з теледіалогом, чи то вчасно показувати перелік іноземних гостями «новими» коментарями — мова, ставши державою демократичною, автономією, перетворилася на державу «комп'ютеризовану». Проте телекомунікативна культура — це, передусім, наявність національної комп'ютерної мережі і, як складова, електронної преси, доступу до несеатівної бази даних. Інтернет.

Ініціатори директора Міжнародного центру технологій проектування «Техноспот» Олександра Бурка та директора Американського центру Віктора Кітаского діями у Києві відбулася конференція «Сучасний стан та перспективи розвитку національної комп'ютер-

ної мережі України», де порушувалися саме ці проблеми.

У конференції взяли участь київські та регіональні вузлові інформаційні центри, академічні організації, зокрема інститути «Інформатик», проблем реставрації інформації, цивільної авіації тощо. За словами координатора проекту «Інформатик» представництва ООН в Україні Рафала Рогозінського, нині в Україні створюється академічна неперіодична мережа з виходом до всевітального Інтернету, а також вирішувати питання про співробітництво з номерійними інформаційними організаціями, що допоможе створити незалежну, передусім фінансову, комп'ютерну інфраструктуру, на також сприятиме виходу української комп'ютерної мережі на новий, міжмережний рівень світових зв'язків.

Лєс ДУБОВА.

## Слово про час

Німецький культурний центр «Гете-інститут-Київ» сьогодні о 18-й годині в Українському домі що на вул. Хрещатик, 2 відкриє виставку, яка має назву «Слово про час».

Як розповіла її організатор, керівник мовного відділу Гете-інституту пін Фроуверт, експозиція ознайомить відвідувачів із заснуванням та історією Федеративної Республіки Німеччини, життям нації а період від другої

світової війни до великого дня воєнного.

Тут знайдеш місце для трагічного і для комедійного, серйозного і дивовижного, як вкладається у поняття «німецький».

В експозиції представлено фотографії, книги, плакати, медіа, які створюють образ сьогодишньої Німеччини.

Валентина ПІСАЧЕНКА.

ачі, дипломати, науковці, публіцисти. Журнал розповідає про всі, хто поглиблено займається питаннями міжнародних відносин.

Передплатуйте і читайте журнал «Політика і час».

Наш ілценс 74402. Передплата піпа на перше півріччя 1996 року — 240000 крб., на квартал — 120000 крб., на місяць — 40000 крб.

Київське зональне агентство  
воздушних сообщений



# КИЙ АВИА

## ПРЕДЛАГАЕМ ОТДЫХ В СТРАНАХ МИРА

ИСПАНИЯ (Барселона, Пальма де Майорка, Канарские острова),	ТУРЦИЯ (Стамбул, Анталия), АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ (Дубай, Шарджа)
ИТАЛИЯ (Рим, Неаполь),	ВЬЕТНАМ (Сайгон),
ФРАНЦИЯ (Париж)	ТАИЛАНД (Бангкок)

Продажа и бронирование авиабилетов на рейсы  
из Киева в Рим, Барселону, Париж, Стамбул, Сайгон, Бангкок.  
ул. Малая Житомирская, 7 тел.: (044) 228-07-63, 274-90-81(82...85)

### НАШИ ФИЛИАЛЫ:

г. Ровно, тел. 2-67-11,	г. Чернигов, тел. 5-32-91,
г. Черкассы, тел. 47-53-55,	г. Житомир, тел. 37-28-32,
г. Луцк, тел. 4-57-21,	г. Симферополь, тел. 24-27-65,
г. Одесса, тел. 23-08-13,	г. Днепропетровск, тел. 44-45-57,

ДЛЯ ВАС МЫ РАБОТАЕМ БЕЗ ВЫХОДНЫХ ДНЕЙ

## Запасные части



Новое поступление:  
Новые амортизаторы фирмы  
"Citroen" для автомобилей  
"Москвич-2141", которые  
гарантируют 100.000 км. пробега.

Или прежде более 200 наименований  
запасных частей к автомобилям  
ЗИЛ, ГАЗ, Москвич

А также прицепы к легковым автомобилям  
От зеркала до двигателя со склада в Киеве!!!

тел. 8-044-264-95-39; 264-74-70  
факс 264-24-05



**МЕКРЕПРЕДНАВНА АКАДЕМІЯ УПРАВЛІННЯ ПЕРСОНАЛОМ**  
Управління інституту підвищення кваліфікації кадрів  
Міністерства освіти України  
об'являють черговий набір на ЗАОЧНОЕ навчання  
по новим спеціальностям менеджмента і бізнесу:

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>ЕКОНОМІКА І УПРАВЛІННЯ БІЗНЕСОМ (Економіст, Менеджер бізнесу)</li> <li>УПРАВЛІННЯ ОБРАЗОВАНИЕМ (Економіст, Менеджер освіти)</li> <li>УПРАВЛІННЯ ТРУДОВИМИ РЕСУРСАМИ (Економіст, Менеджер людських ресурсів)</li> <li>УПРАВЛІННЯ ПЕРСОНАЛОМ (Соціолог, Менеджер персоналу)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>СОЦІАЛЬНА ПСИХОЛОГІЯ (Психолог, Менеджер соціально-психологічної служби)</li> <li>ПОЛІТОЛОГІЯ І СОЦІАЛЬНЕ УПРАВЛІННЯ (Політолог, Менеджер соціального управління)</li> <li>УПРАВЛІННЯ ПРОФЕСІОНАЛЬНОЮ ОРІЄНТАЦІЄЮ (Профконсультант, Менеджер професійної орієнтації)</li> </ul> |
|---|--|

Приймаються громадяни, які мають середню освіту (або вищу), середню спеціальну (або бакалаврат) і вищу (або магістратуру), без актуального знання і знання української мови.  
Образовальна діяльність здійснюється на основі державної акредитації по ефективним методам дистанційного навчання в співстві з міжнародними стандартами.

Сроки навчання до 2-х літ: стипендія до 3540 до 8750 в рік (оплата приписується в КУПОНАХ по індивідуальній карті на навчання в багаторічній формі, можливі розстрочки).  
Студенти обов'язково проходять акредитацію. Після закінчення навчання видається ДИПЛОМ о висшій освіті та кваліфікації в магістратурі. Після закінчення навчання видається ДИПЛОМ о висшій освіті та кваліфікації в магістратурі. Після закінчення навчання видається ДИПЛОМ о висшій освіті та кваліфікації в магістратурі.

ПРИЙМ ДИПЛОМІВ ДО 15 Листопада 1994.  
252839, Київ, у.а. Фрунзівська, 2, МАУП (044) 264-10-51, 264-61-85, 264-52-54, 264-90-36 (факс)

Акціонерне товариство  
**Інвестиційний Фонд «КСЕН-ІНВЕСТ»**  
спільно з зовнішньоторговельною фірмою  
**«МАВЕГ ГмбХ» (Німеччина)**

організують поставку для підприємств України та країн СНД обладнання, комплектуючих виробів та запасних частин з країн Західної Європи, Японії, Америки.

Стабільні зв'язки з 230 заводами-виробниками.  
Гарантія якості.  
**ОПЛАТА В УКРАЇНСЬКИХ КАРБОВАНЦЯХ ТА ВКР.**  
Можливі розрахунки продукцією підприємств.  
Наш телефон: (044) 272-43-36.

## Відновлення стародавніх традицій

«Київський осінній ярмарок-94»

9-13 листопада 1994 р. Київський Палац спорту

До участі у виставці запрошуються підприємства, об'єднання, організації незалежно від форм власності м. Києва та областей України, державного, місцевого, зарубіжного.

Головна мета виставки - відновлення стародавніх традицій м. Києва як одного з європейських центрів торгівлі, збільшення і розширення міжнародних економічних зв'язків, залучення до народного господарства України та м. Києва інвестицій, насичення споживчого ринку товарами, підготовка умов для відновлення діяльності широко відомого у світі час Конф'єрського Ярмарку на Подолі.

Для отримання інформації щодо умов участі у виставці звертатися за телефонами

(044) 221-51-39; 228-71-09; 228-72-07; 229-78-03



Подшипники  
ГПЗ—1, 2, 3, 8, 15, 18, 20  
по ценам производителя

постоянно на складе широкий ассортимент  
подшипников на сельскохозяйственную, автотранспорт и оборудование

поставка в кратчайшие сроки крупногабаритных, высокооборотных и специальных подшипников  
размеры партии — любые

форма расчетов — предоплата, аккредитив,  
банковские операции

заключаем долгосрочные договоры с гибкой  
системой взаиморасчетов на обслуживание  
предприятий в течение квартала, года

оскороже поступление — подшипники ГПЗ—9, 23

Компания «ДИС». 310140,  
г. Харьков, а/я 1674.  
Тел. (0572) 23-78-49; 23-78-83; 23-71-51.  
Факс (0572) 23-71-51.

«Научно-  
производственное  
коммерческое  
предприятие «БКФ»

ИЗГОТОВИТ из полиэтилена: пленку-  
рукав шириной до 1500 мм, пакеты хозяй-  
ственные, оболочки для тетрадей, мешки и  
вкладыши транспортные, пробку винную и  
команчуну;

ПРИБОРЕТЕТ линию рукавной пленки.

г.Рубежное Луганской обл.,

ул.Ленина, 4.

Тел.(06453) 5-21-61, 5-50-37;

т./факс 5-14-71.

### ТОВАРЫ ДЛЯ ДОМА

Предприятие «Росток» —  
производитель электробытовой техники

предлагает:

электромиксеры, электрофеночки,  
электрокофемолки, электромагнитические  
кухонные комбайны, электромясорубки, се-  
параторы-маслобойки, счетчики электри-  
ческой энергии однофазные и трехфазные  
с телеметрическими датчиками.

Приглашаем к сотрудничеству  
дилеров и дистрибуторов.

Наш адрес:

Киев-67, бульвар И.Лепсе, 4, «Росток»,  
тел: (044) 441-44-56, 441-44-92.

Предприятие  
реализует  
со склада  
в Киеве:

а/м ГАЗ  
31029.  
«Волга»,  
УАЗ всех  
модификаций.  
Покупаем:  
а/м КраЗ и  
«Таврия».  
Тел.  
449-29-17.

## «Борисфен» здобуває симпатії

У той багатотисячний день свята Пороги на бориспільському стадіоні було весело. Помітив, що на зарічку поглядів на трибуні дітяч та хворої компанії «Колос», яких у цьому місті ще кілька років тому билили на руках носили місцеві болельщики. Але сьогодні, при всій повазі до хокеїстів, бориспільців на маляго до старого «ворука» на футбол.

Що ж, місцева команда «Борисфен» заснувала на таке ставлення. Президент клубу Дмитро Лобановський усе, щоб його хлопці були у теплі та в доорі. Гравці і тренери чудово бачать усе. Тому й віддає їм, як правило, повна в кожну поєдинок. Володимир Іллічович Бориспільці в грі з «Поділлям» — командою досвідченою і сильною в усіх аспектах. Справжній півнавальний футбол добре знають, на що здатні досвідчені Ярешенко, Ковар, Данилашкін, Яковський, Мустафаєв, Сатин, Бурлажак, Сечаренко, воротар Касинюк. Саме ж нові були близькими до перемоги, а бориспільці, які все ж дозволили гостям встановити рівновагу. Втім, не знайшли жодної ладної, яка б звинуватила когось із гравців «Борисфена» а тому, що він віддав всі сили поєдинку.

Випадкова колектив очолює Михайло Фоменко, якого, мабуть, представляти не варто. Колись чув слова Валерія Лобановського, що сера своїх спадкоємців у тренерському шку він бачить групу гравців класового «Динамо» і серед них найкращий кандидат у хорощі



тренери саме Михайло Іванович. Що ж, досвідчений наставник не помилився. Запрошував Фоменка очолювати збірну Гінеї, але він опинився в Борисполі. І працює в парі з іншою динаміською «зіркою» — Володимиром Бесиком. Бачив у Борисполі на стадіоні й воротаря Віктора Чанова, який завершив виступи в Ізраїлі. Можливо, досвідчений майстер вирішив допомогти «Борисфену» виконати задумане — вийти до вищої ліги.

До речі, наставник «Поділля», відомий фінанс Михайло Ануєв переконаний, що саме клуб із Борисполя миграв турнір у першій лізі.

Щедрі на футбольні таланти українська земля. Її вони, звичайно, і в «Борисфені». Згадаємо, що захоплюється грою Пономаренко, Волосинка, Степанюк, Цихомістрюк, Пущинський, Мороз, Коренев, Матвія. Добре себе зарекомендували в останній поєдинку юний воротар Ігнатович. Як на мене, послання тур бориспільців Топічак та Ірмачук, яких із «позичило» тандем «Динамо». Але найбільше мені імпонує гра захисника національної збірної Віталія та бориспільського клубу Євгена Суїдаси — футболіст універсального, досвідченого, авторитетного. Наразі ж гінці з російського ЦСКА не дають споконку Євгенові. Але він залишається вірним «Борисфену».

— У разі виходу до вищої ліги який незручно буде приймати та такому, хоч і зазначено, але маленькому ставлю суперників, — звернувся я до генерального менеджера «Борисфена» Ігоря Ковалевича.

— У наших вибажках оманливі, — відповів він, — будувати новий стадіон неподалік від існуючого, з трибунами тисяч на п'ятдесят, сучасної, кризової, зручної споруди за проектом багатьох архітекторів...

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

Бориспіль. На змичку граєць національної збірної Віталія та «Борисфена» Євгена СУІДАСИ.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

## ВІСТІ ЗВІДУСІЛЬ

Футбол. Збірна Узбекистану завоювала золоті медалі в Хіросімі на Азійських іграх. Збірний футболіст у фінальному матчі переміг збірну Катару — 4:2. У переможці у вирішальному матчі відзначилися Ігор Шкварін, Сергій Лебедев, Азамат Абдураїмов та Шукрат Максудов.

Отримав золотий нагород, убаєцька команда завоювала ще й Приз справедливої гри, а лідера чемпіонату Ігора Шкваріна назвали найкращим гравцем турніру.

Наставило, що у півфіналі грали також збірні Кувейту та Кореї, які відповіли очолюють аналогічній Валерій Лобановський та Анастасій Вишневський.

\*\*\*

Президент ФК «Зеніт», віце-президент АТ «Корпорация ХХ хрест» В'ячеслав Таттар офіційно оголосив, що на повноту літопада буде підписано контракт з Павлом Садиріном.

Хокей. Тридцять протистояння між гравцями та керівництвом НХЛ. Регулярний чемпіонат у цій лізі, який має початися ще вчорашнього току, стартує невдовзі коли. Тому півнальни «оркестром» збиратимуться виступати на Європу численні її сини, які виступають у НХЛ. Утім, керівництво ліги суворе зборює своїм «сидітлим» грати в національних чемпіонатах. Натомість дозволяється — ступити в різних благодійницьких матчах. Говорять, що лігівери Могильний, Буре, Макаров, Ляріков, Фетисов та інші збірні поновилися взяти участь у благодійницькій серії, яку планувалися провести в листопаді на шести містах Росії.

Очі колектив та інші їхні відомі колеги звалися збіркою команди, яка грає 7-8 матчів. Ця серія вже має назву «Зірки Росії — зірки Росії». Першу зустріч незначна команда провела 4 листопада в московському «Спартак». Потім буде здійснено турне містами країни. Далі, 14 листопада, зірки зіграють з ЦСКА в Москві. На послідковому тренуванні команд лігіверів та його помічників виступають чотирі кандидатури — Алєксій Костриков, Євген Зміїна, Віктор Тихонов та Ігор Тушак.

Пробудути українських лігіверів з НХЛ доведеться поки що не передчасно. Як відомо, за океаном виступають Христак, Житенік, Годіков та Чибісов.

**НАЦІОНАЛЬНА  
ОСВІТНЯ  
ПРОГРАМА**  
**З РИНКОВИХ РЕФОРМ  
ПРЕДСТАВЛЯЄ ЦИКЛ  
РАДІО-ТА ТЕЛЕПРОГРАМ**

**РИНОК  
ВІД  
А ДО Я**

ВСЕ ПРО РИНОК,  
ВСІМ ПРО РИНОК

Радіо "ПРОМІНЬ",  
вівторок, 25 жовтня, 8.00.  
Тема передачі: "Досвід першої  
хвилі приватизації в  
запитаннях та відповідях".  
УР-1,  
четвер, 27 жовтня, 20.30.  
Тема передачі:  
"Досвід земельних аукціонів".

**ПРИВАТИЗАЦІЯ  
ОЛІЦ-ІНФОРМ**  
АКТУАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ХІД ПРИВАТИЗАЦІЇ  
УР-1, п'ятниця, 21 жовтня та вівторок, 25 жовтня, 9.30.

**ПЕРЕХРЕСТЯ**  
ВІДВЕРТІ РОЗМОВИ ПРО РИНКОВІ РЕФОРМИ

УТ-3, понеділок, 24 жовтня, 20.30.  
Тема передачі: "Що таке державний інтерес у приватизації. Частина 2".  
УТ-1, вівторок, 25 жовтня, 8.10.  
Тема передачі: "Ваучерна революція в Росії".  
Контактний телефон: 044 5432375.

**ЩОТИЖНЯ**  
ОГЛЯД ЕКОНОМІЧНИХ ПОДІЙ В РЕГІОНАХ  
УТ-3,  
п'ятниця,  
21 жовтня,  
21.00

**ДИВІТЬСЯ, СЛУХАЙТЕ,  
АНАЛІЗУЙТЕ, ДИСКУТУЙТЕ!**

**Голос України**  
Засновник: — Верховна  
Рада України.  
Видавець: — Президія  
Верховної Ради України.  
252017, Київ-47,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.  
Редактори: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (н.о. заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), І. ГРУШКО, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, Б. СИДОРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДІЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.  
• ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54;  
• адреса реєстрації — 441-89-34; 441-89-44; телефакс — 449-85-62  
• Рукописи на повертаємо.  
• Літунства з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання —  
КП №1 від 18.09.1990 р.

• За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодатель.  
• Редакція не зобов'язана підписувати авторів публікацій.  
• За товстоті написання фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів  
на тиждень.  
Підписувачів і розповсюдників  
у редакції.  
252017, Київ-47,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Тираж 385117.

Комп'ютерну  
версію газети  
Україна.  
252017, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50.  
124 5 7 9 8  
Зам. 8311200.

Газету вибрано і зверстано в комп'ютерному  
центрі «Голос України».